



*Identidad y simulación. Ficciones, performances, estrategias culturales*, edición de José Ismael Gutiérrez, Aduana Vieja, Valencia, 2009, 236 pp. ISBN 978-84-96846-34-0.

Las relaciones entre la performatividad y las cuestiones de identidad han venido convirtiéndose desde los años noventa en uno de los grandes terrenos por cultivar desde los estudios culturales. Los procesos discursivos entre las estrategias de representación y los procesos identitarios han demostrado ser lo suficientemente complejos como para requerir un estudio específico, con su propia terminología y unas singulares técnicas y disciplinas. Los cinco extensos artículos que componen este libro manejan los grandes términos de esta clase de estudios y los utilizan para analizar casos muy diversos de estudio, que van desde la cultura más popular y comercial (los certámenes de *drag queens*) hasta terrenos tradicionalmente considerados más elitistas (la ópera del clasicismo, la literatura más autoral).

El primer capítulo, 'El travestismo en la ópera o la extrema ambigüedad de las tesituras vocales', de Arturo Delgado Cabrera, constituye una atrayente carta de presentación. Parte de la premisa de que el recurso del travestismo, tan común en el teatro popular (desde la comedia buffa al vaudeville) y la ópera desde el Renacimiento, puede interpretarse desde distintos niveles. El cambio de ropas, máscaras y disfraces en la escena corresponde con un cambio de roles de género, que alcanza su máxima expresión en la permuta de voces en la ópera, con el consi-

guiente estiramiento de tesituras y cambios de registro vocal. Delgado Cabrera encuentra numerosos ejemplos en óperas clásicas, como el *Così fan tutte* de Mozart, y expone las estrategias y problemáticas del travestismo como recurso narrativo y escénico. Al entender que la codificación general de los registros vocales (por ejemplo, el tenor suele ser el héroe, frente al bajo que suele ser el personaje malvado) va más allá de los roles narrativos y habla también de cuestiones de género, el travestismo vocal unido al de indumentarias se convierte en un doble juego de intercambio que va más allá de la apariencia física y del propio uso de la voz, y es algo tremendamente útil para el estudio cultural de estas obras, y de la recepción de las mismas. El artículo también tiene en cuenta la figura de *castrato*, un enigmático referente que supone el extremo de los casos planteados por Delgado Cabrera. En la actualidad, al interpretarse los papeles escritos para *castrati* tanto por hombres como por mujeres, y al haber desaparecido las normas que prohibían a la mujer la presencia en escena, los nuevos montajes teatrales de estas obras de travestismo plantean nuevos retos, muy significativos para el estudio textual de las mismas.

El siguiente capítulo, 'Festejando la subversión: andares de la experiencia transgénica y el disfraz', de José Ismael Gutiérrez, es tal vez el más profundamente teórico, y potencialmente el más útil para el diálogo con el académico. Es un texto ambicioso que maneja e intercala algunos de los grandes conceptos fundamentales de las cuestiones de identidad cuando ésta es llevada a los terrenos de la performatividad. Gutiérrez entiende el simulacro como vector fundamental de los procesos culturales contemporáneos. Plantea una visión post-Braudillard, y es la riqueza de su terminología lo

que convierte su trabajo en una pieza de gran utilidad para el estudioso. Entiende que el simulacro tiende a la subversión de la representación, y que destruye la posibilidad de cualquier lógica referencial en la misma, enmascarando la nueva realidad surgida. Es precisamente la cuestión de la “máscara” y la “mascarada”, que aparece en tantas otras partes de este libro, lo que más parece intrigar a Gutiérrez, y lo que le hace recurrir a una visión amplia del travestismo como un caso de estudio especialmente referencial en la era postmoderna.

Con su capítulo ‘Travistiendo la verdad en busca de la mentira. La escritura de Mario Bellatin’, Ángeles Mateo del Pino indaga en los principios más básicos de la creación artística para dar con las raíces de la eficacia del travestismo como herramienta narrativa. La obra de Bellatin, en la que se da un juego intenso entre ficción, realidad, y los mundos que surgen del choque de ambas, es una excusa perfecta para explorar la mentira como la semilla de los procedimientos retóricos que, como las muñecas rusas, se van atrapando unos a otros en juegos de enmascaramiento y disfraces. Encuentra muy útil el concepto de “travestismo textual”, acuñado por Mateo del Pino, y el lector queda invitado a utilizarlo para reflexionar sobre otros textos, literarios o no, que presenta el volumen.

José Manuel Rodríguez Herrera plantea en su capítulo ‘Las mujeres las prefieren híbridas, más que rubias. La musa en las metáforas de creación literaria’ un análisis muy crítico, cercano al activismo, sobre la relación de la mujer escritora con la idea de la musa como fuente de inspiración. Su artículo arranca con grandes similitudes con el de Delgado Cabrera, al acercarse al tema del travestismo en el teatro renacentista y la desmitificación del género que surge de estos juegos. A continuación, analiza con un ojo profundamente crítico las implicaciones que supone que en la mayor parte de la historia literaria la mujer haya sufrido lo que considera las restricciones que suponen la limitación del rol de inspiradora, y raramente creadora, y cómo esto ha afectado a la búsqueda de una voz y una autoría. Equipara el acto de creación artística con el de posesión sexual, utilizando metafóricamente la génesis literaria y la creación de la vida.

Finalmente, el libro concluye con un artículo de entretenida lectura, ‘Género y performatividad en la Gala Drag de Las Palmas de Gran Canaria: la lucha por la identidad’, de Gustavo A. Santana Jubells. El autor estudia la evolución del popular evento de la isla hasta dar con los significativos cambios que ha ido sufriendo y que, según considera, han limitado su capacidad subversiva hasta convertirlo en un espectáculo domesticado. Su profundo conocimiento del tema y la pertinente labor bibliográfica apoyan un estudio que no teme luchar en distintos frentes: hay un análisis lingüístico, sociocultural y hasta urbanístico, lo que ratifica la elección del evento como poderoso caso de estudio, y como exitoso cierre de un libro de amplias miras.

*Alejandro Melero*

